



## Tartalom

## II Nem jogalkotási aktusok

## NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

- ★ Tájékoztatás az Európai Unió és a Thaiföldi Királyság között az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXVIII. cikke alapján az EU CLXXV. engedményes listájában szereplő valamennyi vámkontingensre vonatkozó engedményeknek az Egyesült Királyság Európai Unióból való kilépése következtében szükséges módosításáról szóló megállapodás hatálybalépésének időpontjáról ..... 1

## HATÁROZATOK

- ★ A Tanács (EU) 2021/1312 határozata (2021. július 19.) az Európai Unió és a Nemzetközi Bűnügyi Rendőrség Szervezete (ICPO-INTERPOL) közötti együttműködési megállapodásra irányuló tárgyalások megkezdésére való felhatalmazásról ..... 2
- ★ A Tanács (EU) 2021/1313 határozata (2021. július 19.) az Európai Unió és a Nemzetközi Bűnügyi Rendőrség Szervezete (ICPO-INTERPOL) közötti együttműködési megállapodásra irányuló tárgyalások megkezdésére való felhatalmazásról ..... 6
- ★ A Bizottság (EU) 2021/1314 végrehajtási határozata (2021. augusztus 6.) a Biobor JF biocid termék forgalmazásának és felhasználásának engedélyezésével kapcsolatban az olasz Egészségügyi Minisztérium által az 528/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 55. cikke (1) bekezdésével összhangban hozott intézkedés meghosszabbításáról (az értesítés a C(2021) 5822. számú dokumentummal történt) ..... 9
- ★ A Bizottság (EU) 2021/1315 végrehajtási határozata (2021. augusztus 6.) a Biobor JF biocid termék forgalmazásának és felhasználásának engedélyezésével kapcsolatban Lengyelország gyógyszerek, orvostechnikai eszközök és biocid termékek nyilvántartásba vételéért felelős hivatala által az 528/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 55. cikke (1) bekezdésével összhangban hozott intézkedés meghosszabbításáról (az értesítés a C(2021) 5821. számú dokumentummal történt) ..... 11

- ★ Az ESA–EU Vámegyütműködési Bizottság 1/2021 határozata (2021. augusztus 2.) az egyrésről a kelet- és dél-afrikai államok, másrésről az Európai Közösség és tagállamai közötti gazdasági partnerségi megállapodás kereteinek létrehozásáról szóló átmeneti megállapodás 1. jegyzőkönyvében megállapított származási szabályoktól a Mauritiuson a szózott barracadahal vonatkozásában fennálló különleges helyzet figyelembevétele érdekében történő eltérésről [2021/1316] ..... 13

## II

(Nem jogalkotási aktusok)

## NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

**Tájékoztatás az Európai Unió és a Thaiföldi Királyság között az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXVIII. cikke alapján az EU CLXXV. engedményes listájában szereplő valamennyi vámkontingensre vonatkozó engedményeknek az Egyesült Királyság Európai Unióból való kilépése következtében szükséges módosításáról szóló megállapodás hatálybalépésének időpontjáról**

Az Európai Unió és a Thaiföldi Királyság között az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXVIII. cikke alapján az EU CLXXV. engedményes listájában szereplő valamennyi vámkontingensre vonatkozó engedményeknek az Egyesült Királyság Európai Unióból való kilépése következtében szükséges módosításáról szóló, 2021. május 7-én Brüsszelben aláírt megállapodás <sup>(1)</sup> 2021. július 20-án hatályba lépett.

---

<sup>(1)</sup> HL L 274., 2021.7.30., 57. o.

# HATÁROZATOK

## A TANÁCS (EU) 2021/1312 HATÁROZATA

(2021. július 19.)

### az Európai Unió és a Nemzetközi Bűnügyi Rendőrség Szervezete (ICPO-INTERPOL) közötti együttműködési megállapodásra irányuló tárgyalások megkezdésére való felhatalmazásról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 16. cikke (2) bekezdésére, 82. cikke (1) bekezdésére és 87. cikke (2) bekezdésére, összefüggésben annak 218. cikke (3) és (4) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság ajánlására,

mivel:

- (1) Tárgyalásokat kell kezdeni az Unió és a Nemzetközi Bűnügyi Rendőrség Szervezete (a továbbiakban: Interpol) közötti együttműködési megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) megkötése céljából. A megállapodásnak az lesz a célja, hogy szabályozza az Unió és az Interpol közötti együttműködést a bűnüldözés, a büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködés területén és (a határigazgatás részeként) a határbiztonság területén.
- (2) A megállapodásnak rendelkeznie kell az ahhoz szükséges biztosítékokról és garanciákról, hogy a tagállamok és az uniós ügynökségek – a feladataik elvégzéséhez szükséges mértékben és a hozzáférési jogaikkal összhangban – az európai keresőportálon (a továbbiakban: ESP) keresztül ellenőrzött hozzáférést kaphassanak az Interpol ellopott és elvesztett úti okmányokat tartalmazó adatbázisához (a továbbiakban: SLTD-adatbázis) és az Interpol-körzésben megjelölt úti okmányok adatbázisához (a továbbiakban: TDAWN-adatbázis).
- (3) Az (EU) 2019/818 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> 9. cikkének (5) bekezdése úgy rendelkezik, hogy az Interpol-adatbázisokban a lekérdezéseket oly módon kell elvégezni, hogy az információk ne jussanak az Interpol-riasztás rögzítőjének tudomására.
- (4) A megállapodásnak szabályoznia kell az (EU) 2016/794 európai parlamenti és tanácsi rendelettel<sup>(2)</sup> létrehozott Bűnüldözési Együttműködés Európai Unió Ügynöksége (a továbbiakban: Europol) és az Interpol közötti együttműködést, figyelembe véve a terrorizmus, a határokon átnyúló és transznacionális súlyos szervezett bűnözés elleni küzdelem terén bekövetkezett legújabb fejleményeket, valamint a jelenlegi operatív igényeket és az Europol megbízatását.
- (5) A megállapodásnak elő kell segítenie az (EU) 2017/1939 tanácsi rendelettel<sup>(3)</sup> létrehozott Európai Ügyészség (a továbbiakban: EPPO) és az Interpol közötti együttműködés létrehozását és szabályozását.
- (6) A megállapodásnak biztosítania kell az ahhoz szükséges jogalapot, hogy az Europol, az (EU) 2018/1727 európai parlamenti és tanácsi rendelettel<sup>(4)</sup> létrehozott Európai Unió Büntető Igazságügyi Együttműködési Ügynöksége (a továbbiakban: Eurojust) és az EPPO a feladataik ellátása céljából hozzáférést kaphassanak a releváns Interpol-adatbázisokhoz.

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/818 rendelete (2019. május 20.) az uniós információs rendszerek közötti interoperabilitás kereteinek megállapításáról a rendőrségi és igazságügyi együttműködés, a menekültügy és a migráció területén, valamint az (EU) 2018/1726, az (EU) 2018/1862 és az (EU) 2019/816 rendelet módosításáról (HL L 135., 2019.5.22., 85. o.).

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/794 rendelete (2016. május 11.) a Bűnüldözési Együttműködés Európai Unió Ügynökségéről (Europol), valamint a 2009/371/IB, a 2009/934/IB, a 2009/935/IB, a 2009/936/IB és a 2009/968/IB tanácsi határozat felváltásáról és hatályon kívül helyezéséről (HL L 135., 2016.5.24., 53. o.).

<sup>(3)</sup> A Tanács (EU) 2017/1939 rendelete (2017. október 12.) az Európai Ügyészség létrehozására vonatkozó megerősített együttműködés bevezetéséről (HL L 283., 2017.10.31., 1. o.).

<sup>(4)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1727 rendelete (2018. november 14.) az Európai Unió Büntető Igazságügyi Együttműködési Ügynökségéről (Eurojust) és a 2002/187/IB tanácsi határozat felváltásáról és hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 138. o.).

- (7) A megállapodásnak biztosítania kell az ahhoz szükséges jogalapot, hogy az Eurojust és az EPPO operatív információkat cserélhessen az Interpollal.
- (8) Az (EU) 2016/794 rendelet 23. cikkének (1), (2) és (5) bekezdése rendelkezik a személyes adatoknak az Europol és a nemzetközi szervezetek közötti cseréjéről az Europolnak az említett rendelet 4. cikkében meghatározott feladatai ellátásához szükséges mértékben.
- (9) Az (EU) 2017/1939 rendelet 80., 99. és 104. cikke részletesen meghatározza az EPPO és a partnerei közötti kapcsolatokat, és rendelkezik az EPPO és a nemzetközi szervezetek közötti információcseréről.
- (10) Tekintettel az (EU) 2016/794 rendelet (33) preambulumbekzdésében, illetve az (EU) 2018/1727 rendelet (46) preambulumbekzdésében foglalt információkra, helyénvaló megerősíteni az Europol és az Interpol közötti, illetve az Eurojust és az Interpol közötti együttműködést a személyes adatok hatékony cseréjének előmozdítása révén.
- (11) Az (EU) 2018/1727 rendelet 47. cikkének (1), (5) és (6) bekezdése, valamint 52. és 56. cikke meghatározza az Eurojust és partnerei közötti kapcsolatokat, és rendelkezik a személyes adatoknak az Eurojust és a nemzetközi szervezetek közötti cseréjéről.
- (12) Az (EU) 2018/1726 európai parlamenti és tanácsi rendelettel <sup>(5)</sup> létrehozott, a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség nagyméretű IT-rendszereinek üzemeltetési igazgatását végző európai uniós ügynökségnek (eu-LISA) – az (EU) 2018/1726 rendelettel összhangban – támogatnia kell az Interpol adatbázisaihoz való hozzáférés technikai végrehajtását a 767/2008/EK <sup>(6)</sup>, az (EU) 2018/1240 <sup>(7)</sup> és az (EU) 2019/817 <sup>(8)</sup> európai parlamenti és tanácsi rendelettel összefüggésben.
- (13) Tekintettel az (EU) 2017/1939 rendelet (96) preambulumbekzdésében foglalt információkra, helyénvaló megerősíteni az Unió és az Interpol közötti együttműködést a személyes adatok hatékony cseréjének előmozdítása révén.
- (14) Az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(9)</sup> 94. cikke meghatározza a műveleti vonatkozású személyes adatok nemzetközi szervezeteknek történő továbbítására vonatkozó feltételeket.
- (15) A megállapodásnak maradéktalanul meg kell felelnie az (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendeletben <sup>(10)</sup>, az (EU) 2018/1725 rendeletben és az (EU) 2016/680 európai parlamenti és tanácsi irányelvben <sup>(11)</sup> meghatározott adatvédelmi rendelkezéseknek.

<sup>(5)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1726 rendelete (2018. november 14.) a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség nagyméretű IT-rendszereinek üzemeltetési igazgatását végző európai uniós ügynökségről (eu-LISA), az 1987/2006/EK rendelet és a 2007/533/IB tanácsi határozat módosításáról, valamint az 1077/2011/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 99. o.).

<sup>(6)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 767/2008/EK rendelete (2008. július 9.) a vízuminformációs rendszerről (VIS) és a rövid távú tartózkodásra jogosító vízumokra vonatkozó adatok tagállamok közötti cseréjéről (VIS-rendelet) (HL L 218., 2008.8.13., 60. o.).

<sup>(7)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1240 rendelete (2018. szeptember 12.) az Európai Utasinformációs és Engedélyezési Rendszer (ETIAS) létrehozásáról, valamint az 1077/2011/EU rendelet, az 515/2014/EU rendelet, az (EU) 2016/399 rendelet, az (EU) 2016/1624 rendelet és az (EU) 2017/2226 rendelet módosításáról (HL L 236., 2018.9.19., 1. o.).

<sup>(8)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/817 rendelete (2019. május 20.) az uniós információs rendszerek közötti interoperabilitás kereteinek megállapításáról a határok és a vízumügy területén, továbbá a 767/2008/EK, az (EU) 2016/399, az (EU) 2017/2226, az (EU) 2018/1240, az (EU) 2018/1726 és az (EU) 2018/1861 európai parlamenti és tanácsi rendelet, valamint a 2004/512/EK és a 2008/633/IB tanácsi határozat módosításáról (HL L 135., 2019.5.22., 27. o.).

<sup>(9)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.).

<sup>(10)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) (HL L 119., 2016.5.4., 1. o.).

<sup>(11)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/680 irányelve (2016. április 27.) a személyes adatoknak az illetékes hatóságok által a bűncselekmények megelőzése, nyomozása, felderítése, a vádeljárás lefolytatása vagy büntetőjogi szankciók végrehajtása céljából végzett kezelése tekintetében a természetes személyek védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 2008/977/IB tanácsi kerethatározat hatályon kívül helyezéséről (HL L 119., 2016.5.4., 89. o.).

- (16) A megállapodásnak maradéktalanul tiszteletben kell tartania az alapvető jogokat, és tekintetbe kell vennie az Európai Unió Alapjogi Chartája (a továbbiakban: a Charta) által elismert elveket, így különösen a Charta 7. cikkében elismert, a magánélet és a családi élet tiszteletben tartásához való jogot, a Charta 8. cikkében elismert, a személyes adatok védelméhez való jogot, valamint a Charta 47. cikkében elismert, a hatékony jogorvoslathoz és a tisztességes eljáráshoz való jogot. A megállapodást a Chartában rögzített valamennyi joggal és alapelvvvel összhangban kell alkalmazni.
- (17) A megállapodás nem sértheti a tagállamoknak az Interpollal való, e megállapodás hatályán kívül eső kapcsolatai tekintetében fennálló jogait és kötelezettségeit.
- (18) Az Európai Unióról szóló szerződéshez (EUSZ) és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez (EUMSZ) csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 1., 2. és 2a. cikkével összhangban Dánia nem vesz részt e határozat elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (19) Az EUSZ-hez és az EUMSZ-hez csatolt, az Egyesült Királyságnak és Írországnak a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség tekintetében fennálló helyzetéről szóló 21. jegyzőkönyv 1. és 2. cikkével összhangban, és az említett jegyzőkönyv 4. cikkének sérelme nélkül, Írország nem vesz részt e határozat elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (20) Az európai adatvédelmi biztossal az (EU) 2018/1725 rendelet 41. cikkének (2) bekezdésével összhangban konzultációra került sor, és a biztos 2021. május 25-én véleményt nyilvánított <sup>(12)</sup>,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

#### 1. cikk

- (1) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az Európai Unió nevében tárgyalásokat kezdjen az Európai Unió és a Nemzetközi Bűnügyi Rendőrség Szervezete (ICPO-INTERPOL) közötti együttműködési megállapodásról.
- (2) A tárgyalásokat a Tanácsnak az e határozat függelékében meghatározott tárgyalási irányelvei alapján kell lefolytatni.

#### 2. cikk

A Tanács a Bizottságot jelöli ki az Unió főtárgyalójának.

#### 3. cikk

A tárgyalásokat az IB-információcserével foglalkozó munkacsoporttal (IXIM munkacsoport) konzultálva kell lefolytatni, figyelemmel bármely olyan iránymutatásra, amelyet a Tanács a Bizottság számára a későbbiekben kibocsáthat.

A Bizottság mind rendszeres alapon, mind valahányszor a Tanács felkéri, beszámol a Tanácsnak a tárgyalások folytatásáról és eredményeiről. Adott esetben, illetve a Tanács kérésére a Bizottság írásbeli jelentést készít.

#### 4. cikk

Ennek a határozatnak a Bizottság címzettje.

<sup>(12)</sup> HL C 251., 2021.6.28., 7. o.

Kelt Brüsszelben, 2021. július 19-én.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
J. PODGORŠEK

---

**A TANÁCS (EU) 2021/1313 HATÁROZATA****(2021. július 19.)****az Európai Unió és a Nemzetközi Bűnügyi Rendőrség Szervezete (ICPO-INTERPOL) közötti együttműködési megállapodásra irányuló tárgyalások megkezdésére való felhatalmazásról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 16. cikke (2) bekezdésére, valamint 77. cikke (1) és (2) bekezdésére, összefüggésben annak 218. cikke (3) és (4) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság ajánlására,

mivel:

- (1) Tárgyalásokat kell kezdeni az Unió és a Nemzetközi Bűnügyi Rendőrség Szervezete (a továbbiakban: Interpol) közötti együttműködési megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) megkötése céljából. A megállapodásnak az lesz a célja, hogy szabályozza az Unió és az Interpol közötti együttműködést a bűnüldözés, a büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködés területén és (a határigazgatás részeként) a határbiztonság területén.
- (2) A megállapodásnak rendelkeznie kell az ahhoz szükséges biztosítékokról és garanciákról, hogy a tagállamok és az uniós ügynökségek – a feladataik elvégzéséhez szükséges mértékben és a hozzáférési jogaikkal összhangban – az európai keresőportálon (a továbbiakban: ESP) keresztül ellenőrzött hozzáférést kaphassanak az Interpol ellopott és elvesztett úti okmányokat tartalmazó adatbázisához (a továbbiakban: SLTD-adatbázis) és az Interpol-körzésben megjelölt úti okmányok adatbázisához (a továbbiakban: TDAWN-adatbázis).
- (3) A megállapodásnak rendelkeznie kell az ahhoz szükséges biztosítékokról és garanciákról, hogy a tagállamok és az (EU) 2018/1240 európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> értelmében az (EU) 2019/1896 európai parlamenti és tanácsi rendelettel <sup>(2)</sup> szabályozott Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökségen (Frontex) belül létrehozott ETIAS központi egység az ESP-n keresztül hozzáférést kaphassanak az Interpol SLTD- és TDAWN-adatbázisához.
- (4) A megállapodásnak rendelkeznie kell a Vízuminformációs Rendszerről szóló, felülvizsgált rendelet végrehajtásához szükséges biztosítékokról és garanciákról, mely rendelet engedélyezi, hogy a tagállamok a vízumkérelmek vagy tartózkodási engedély iránti kérelmek vizsgálata során az ESP-n keresztül hozzáférést kaphassanak az Interpol adatbázisaihoz.
- (5) Az (EU) 2019/817 európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(3)</sup> 9. cikkének (5) bekezdése és az (EU) 2018/1240 rendelet 12. cikke úgy rendelkezik, hogy az Interpol-adatbázisokban a lekérdezéseket oly módon kell elvégezni, hogy az információk ne jussanak az Interpol-riasztás rögzítőjének tudomására. Az (EU) 2018/1240 rendelet 65. cikke úgy rendelkezik, hogy személyes adatokat nem lehet továbbítani vagy hozzáférhetővé tenni valamely harmadik ország, nemzetközi szervezet vagy magánfél számára, kivéve az Interpol SLTD- és TDAWN-adatbázisában történő automatizált lekérdezések elvégzése céljából az Interpolnak történő adattovábbításokat, és hogy az ilyen adattovábbítások az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(4)</sup> hatálya alá tartoznak.
- (6) A megállapodásnak biztosítania kell az ahhoz szükséges jogalapot, hogy a Frontex készenléti alakulatának hivatalos személyzete (az 1. kategóriába tartozó személyzet) a feladatai ellátása céljából hozzáférést kaphasson a releváns Interpol-adatbázisokhoz.

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1240 rendelete (2018. szeptember 12.) az Európai Utasinformációs és Engedélyezési Rendszer (ETIAS) létrehozásáról, valamint az 1077/2011/EU rendelet, az 515/2014/EU rendelet, az (EU) 2016/399 rendelet, az (EU) 2016/1624 rendelet és az (EU) 2017/2226 rendelet módosításáról (HL L 236., 2018.9.19., 1. o.).

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1896 rendelete (2019. november 13.) az Európai Határ- és Parti Őrségről, valamint az 1052/2013/EU és az (EU) 2016/1624 rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2019.11.14., 1. o.).

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/817 rendelete (2019. május 20.) az uniós információs rendszerek közötti interoperabilitás kereteinek megállapításáról a határok és a vízumügy területén, továbbá a 767/2008/EK, az (EU) 2016/399, az (EU) 2017/2226, az (EU) 2018/1240, az (EU) 2018/1726 és az (EU) 2018/1861 európai parlamenti és tanácsi rendelet, valamint a 2004/512/EK és a 2008/633/IB tanácsi határozat módosításáról (HL L 135., 2019.5.22., 27. o.).

<sup>(4)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.).



- (7) Az (EU) 2019/1896 rendelet 68. cikkének (1) bekezdése biztosítja annak lehetőségét, hogy a Frontex együttműködjön nemzetközi szervezetekkel, amelyek közé tartozik konkrétan az Interpol is. Az (EU) 2019/1896 rendelet 82. cikkének (1) bekezdése alapján a Frontex készenléti alakulatába tartozó csapatok tagjainak kapacitással kell rendelkezniük az (EU) 2016/399 európai parlamenti és tanácsi rendeletben <sup>(5)</sup> (a továbbiakban: a Schengeni határellenőrzési kódex) meghatározott határellenőrzési feladatok elvégzésére és hatáskörök gyakorlására. Az (EU) 2016/399 rendelet 6. cikke (1) bekezdésének e) pontja és 8. cikke (3) bekezdése a) pontjának i. és ii. alpontja értelmében ez magában foglalja harmadik országbeli állampolgároknak az Interpol-adatbázisokban (különösen az Interpol SLTD-adatbázisában) történő ellenőrzését a tagállamok, valamint a személyek külső határokon történő ellenőrzésével kapcsolatos schengeni vívmányok végrehajtásához, alkalmazásához és fejlesztéséhez társult harmadik országok külső határain.
- (8) Az (EU) 2018/1726 európai parlamenti és tanácsi rendelettel <sup>(6)</sup> létrehozott, a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség nagyméretű IT-rendszereinek üzemeltetési igazgatását végző európai uniós ügynökségnek (eu-LISA) – az (EU) 2018/1726 rendelettel összhangban – támogatnia kell az Interpol adatbázisaihoz való hozzáférés technikai végrehajtását a 767/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel <sup>(7)</sup>, valamint az (EU) 2018/1240 és az (EU) 2019/817 rendelettel összefüggésben.
- (9) Az (EU) 2018/1725 rendelet 94. cikke meghatározza a műveleti vonatkozású személyes adatok nemzetközi szervezeteknek történő továbbítására vonatkozó feltételeket.
- (10) A megállapodásnak maradéktalanul meg kell felelnie az (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendeletben <sup>(8)</sup>, az (EU) 2018/1725 rendeletben és az (EU) 2016/680 európai parlamenti és tanácsi irányelvben <sup>(9)</sup> meghatározott adatvédelmi rendelkezéseknek.
- (11) A megállapodásnak maradéktalanul tiszteletben kell tartania az alapvető jogokat, és tekintetbe kell vennie az Európai Unió Alapjogi Chartája (a továbbiakban: a Charta) által elismert elveket, így különösen a Charta 7. cikkében elismert, a magánélet és a családi élet tiszteletben tartásához való jogot, a Charta 8. cikkében elismert, a személyes adatok védelméhez való jogot, valamint a Charta 47. cikkében elismert, a hatékony jogorvoslathoz és a tisztességes eljáráshoz való jogot. A megállapodást a Chartában rögzített valamennyi joggal és alapelvvel összhangban kell alkalmazni.
- (12) A megállapodás nem sértheti a tagállamoknak az Interpollal való, e megállapodás hatályán kívül eső kapcsolatai tekintetében fennálló jogait és kötelezettségeit.
- (13) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez (EUMSZ) csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 1., 2. és 2a. cikkével összhangban Dánia nem vesz részt e határozat elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (14) Ez a határozat a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek alkalmazásában Írország a 2002/192/EK tanácsi határozattal <sup>(10)</sup> összhangban nem vesz részt; ennél fogva Írország nem vesz részt e határozat elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.

<sup>(5)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/399 rendelete (2016. március 9.) a személyek határátlépésére irányadó szabályok uniós kódexéről (Schengeni határellenőrzési kódex) (HL L 77., 2016.3.23., 1. o.).

<sup>(6)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1726 rendelete (2018. november 14.) a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség nagyméretű IT-rendszereinek üzemeltetési igazgatását végző európai uniós ügynökségről (eu-LISA), az 1987/2006/EK rendelet és a 2007/533/IB tanácsi határozat módosításáról, valamint az 1077/2011/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 99. o.).

<sup>(7)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 767/2008/EK rendelete (2008. július 9.) a vízuminformációs rendszerről (VIS) és a rövid távú tartózkodásra jogosító vízumokra vonatkozó adatok tagállamok közötti cseréjéről (VIS-rendelet) (HL L 218., 2008.8.13., 60. o.).

<sup>(8)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) (HL L 119., 2016.5.4., 1. o.).

<sup>(9)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/680 irányelve (2016. április 27.) a személyes adatoknak az illetékes hatóságok által a bűncselekmények megelőzése, nyomozása, felderítése, a védeljéről lefolytatása vagy büntetőjogi szankciók végrehajtása céljából végzett kezelése tekintetében a természetes személyek védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 2008/977/IB tanácsi kerethatározat hatályon kívül helyezéséről (HL L 119., 2016.5.4., 89. o.).

<sup>(10)</sup> A Tanács 2002/192/EK határozata (2002. február 28.) Írországnak a schengeni vívmányok egyes rendelkezései alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről (HL L 64., 2002.3.7., 20. o.).

- (15) Az európai adatvédelmi biztossal az (EU) 2018/1725 rendelet 41. cikkének (2) bekezdésével összhangban konzultációra került sor, és a biztos 2021. május 25-én véleményt nyilvánított <sup>(1)</sup>,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

(1) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az Európai Unió nevében tárgyalásokat kezdjen az Európai Unió és a Nemzetközi Bűnügyi Rendőrség Szervezete (ICPO-INTERPOL) közötti együttműködési megállapodásról.

(2) A tárgyalásokat a Tanácsnak az e határozat függelékében meghatározott tárgyalási irányelvei alapján kell lefolytatni.

*2. cikk*

A Tanács a Bizottságot jelöli ki az Unió főtárgyalójának.

*3. cikk*

A tárgyalásokat az IB-információcserével foglalkozó munkacsoporttal (IXIM munkacsoport) konzultálva kell lefolytatni, figyelemmel bármely olyan iránymutatásra, amelyet a Tanács a Bizottság számára a későbbiekben kibocsáthat.

A Bizottság mind rendszeres alapon, mind valahányszor a Tanács felkéri, beszámol a Tanácsnak a tárgyalások folytatásáról és eredményeiről. Adott esetben, illetve a Tanács kérésére a Bizottság írásbeli jelentést készít.

*4. cikk*

Ennek a határozatnak a Bizottság címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2021. július 19-én.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
J. PODGORŠEK

---

<sup>(1)</sup> HL C 251., 2021.6.28., 7. o.

**A BIZOTTSÁG (EU) 2021/1314 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA****(2021. augusztus 6.)****a Biobor JF biocid termék forgalmazásának és felhasználásának engedélyezésével kapcsolatban az olasz Egészségügyi Minisztérium által az 528/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 55. cikke (1) bekezdésével összhangban hozott intézkedés meghosszabbításáról***(az értesítés a C(2021) 5822. számú dokumentummal történt)***(Csak az olasz nyelvű szöveg hiteles)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a biocid termékek forgalmazásáról és felhasználásáról szóló, 2012. május 22-i 528/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 55. cikke (1) bekezdésének harmadik albekezdésére,

mivel:

- (1) 2020. október 12-én az olasz Egészségügyi Minisztérium (a továbbiakban: az illetékes hatóság) az 528/2012/EU rendelet 55. cikke (1) bekezdésének első albekezdésével összhangban határozatot fogadott el arról, hogy 2021. április 30-ig engedélyezi a Biobor JF biocid termék forgalmazását és foglalkozástervező felhasználók általi felhasználását a légi járművek üzemanyagtartályainak és üzemanyagrendszerének antimikrobiális kezelése céljából (a továbbiakban: az intézkedés). Az illetékes hatóság értesítette a Bizottságot és a többi tagállam illetékes hatóságait az intézkedésről és annak indokairól, összhangban az említett rendelet 55. cikke (1) bekezdésének második albekezdésével.
- (2) Az illetékes hatóság által szolgáltatott információk szerint az intézkedésre a népegészség védelme érdekében volt szükség, mivel a légi járművek üzemanyagtartályainak és üzemanyagrendszerének mikrobiológiai szennyezettsége a légi jármű hajtóművének meghibásodásához vezethet és veszélyeztetheti a légi jármű légialkalmasságát, valamint az utasok és a személyzet biztonságát. A Covid19-világjárvány és az abból eredő repülési korlátozások ahhoz vezettek, hogy számos repülőgépet ideiglenesen parkoltatnak. A légi járművek kényszerű helyben állása a mikrobiológiai szennyezettséget tovább súlyosbító tényező.
- (3) A Biobor JF 2,2'-(1-metiltrimetiléndioxi)bisz-(4-metil-1,3,2-dioxaborinánt) (CAS-szám: 2665-13-6) és 2,2'-oxibisz-(4,4,6-trimetil-1,3,2-dioxaborinánt) (CAS-szám: 14697-50-8) tartalmaz az 528/2012/EU rendelet V. mellékletében meghatározottak szerinti 6. terméktípusba (Termékek eltarthatóságát biztosító tartósítószer) tartozó biocid termékekben felhasználható hatóanyagként. Mivel ezek a hatóanyagok nincsenek felsorolva az 1062/2014/EU felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> II. mellékletében, így nem szerepelnek a biocid termékekben található valamennyi létező hatóanyag szisztematikus vizsgálatára irányuló, az 528/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletben említett munkaprogramban sem. Az említett rendelet 89. cikke ezért nem alkalmazható rájuk, és a hatóanyagokat értékelni kell és jóvá kell hagyni, mielőtt az azokat tartalmazó biocid termékek nemzeti szinten is engedélyezésre kerülhetnek.
- (4) A Bizottsághoz 2021. március 26-án indokolással ellátott kérelem érkezett az illetékes hatóságtól, az intézkedésnek az 528/2012/EU rendelet 55. cikke (1) bekezdése harmadik albekezdésének megfelelő meghosszabbítása engedélyezésére vonatkozóan. Az indokolással ellátott kérelem benyújtását az azzal kapcsolatos aggodalmakra alapozták, hogy a légi közlekedés biztonságát 2021. április 30-át követően is veszélyeztetheti a légi járművek üzemanyagtartályainak és üzemanyagrendszerének mikrobiológiai szennyezettsége, valamint arra az állításra, hogy a Biobor JF alapvető fontosságú az ilyen mikrobiológiai szennyezettség megakadályozásában.
- (5) Az illetékes hatóság által szolgáltatott információk szerint a légijármű- és hajtóműgyártók által a mikrobiológiai szennyezettség kezelésére javasolt egyetlen alternatív biocid terméket (Kathon™ FP 1.5) 2020 márciusában kivonták a forgalomból a hajtóművek működésében az e termékkel való kezelést követően jelentkező súlyos rendellenességek miatt.

<sup>(1)</sup> HL L 167., 2012.6.27., 1. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság 1062/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelete (2014. augusztus 4.) a biocid termékekben található valamennyi létező hatóanyag szisztematikus vizsgálatára irányuló, az 528/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletben említett munkaprogramról (HL L 294., 2014.10.10., 1. o.).

- (6) Az illetékes hatóság tájékoztatása szerint nincs más alternatíva a légi járművek üzemanyagtartályait és üzemanyagrendszeit érintő mikrobiológiai szennyezettség kezelésére.
- (7) A Bizottság rendelkezésére álló információk szerint a Biobor JF gyártója már intézkedéseket hozott a termék rendes engedélyeztetése érdekében, és várhatóan 2022 közepén benyújtja a termékben lévő hatóanyagok jóváhagyására irányuló kérelmet. A hatóanyagok jóváhagyása és a biocid termék ezt követő engedélyezése tartós megoldást jelentene a jövőre nézve, de az eljárások befejezéséig még jelentős időre lesz szükség.
- (8) A légi járművek üzemanyagtartályait és üzemanyagrendszeit érintő mikrobiológiai szennyezettség ellenőrzésének hiánya veszélyeztetheti a légi közlekedés biztonságát, és ezt a veszélyt más biocid termékkel vagy más eszközzel nem lehet megfelelően kezelni. Ezért helyénvaló lehetővé tenni az illetékes hatóság számára, hogy meghosszabbítsa az intézkedést.
- (9) Tekintettel arra, hogy az intézkedés 2021. április 30-án hatályát veszítette, ennek a határozatnak visszamenőleges hatállyal kell bírnia.
- (10) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a biocid termékekkel foglalkozó állandó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

Az olasz Egészségügyi Minisztérium a 2022. november 1-jéig tartó időszakra meghosszabbíthatja azon intézkedését, amellyel engedélyezte a Biobor JF biocid termék forgalmazását és foglalkozásszerű felhasználók általi felhasználását a légi járművek üzemanyagtartályainak és üzemanyagrendszereinek antimikrobiális kezelése céljából.

*2. cikk*

Ennek a határozatnak az olasz Egészségügyi Minisztérium a címzettje.

Ezt a határozatot 2021. május 1-jétől kell alkalmazni.

Kelt Brüsszelben, 2021. augusztus 6-án.

*a Bizottság részéről*  
Sztella KIRIAKÍDISZ  
*a Bizottság tagja*

**A BIZOTTSÁG (EU) 2021/1315 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA****(2021. augusztus 6.)****a Biobor JF biocid termék forgalmazásának és felhasználásának engedélyezésével kapcsolatban Lengyelország gyógyszerek, orvostechikai eszközök és biocid termékek nyilvántartásba vételéért felelős hivatala által az 528/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 55. cikke (1) bekezdésével összhangban hozott intézkedés meghosszabbításáról***(az értesítés a C(2021) 5821. számú dokumentummal történt)***(Csak a lengyel nyelvű szöveg hiteles)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a biocid termékek forgalmazásáról és felhasználásáról szóló, 2012. május 22-i 528/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 55. cikke (1) bekezdésének harmadik albekezdésére,

mivel:

- (1) 2020. november 6-án Lengyelország gyógyszerek, orvostechikai eszközök és biocid termékek nyilvántartásba vételéért felelős hivatala (a továbbiakban: az illetékes hatóság) az 528/2012/EU rendelet 55. cikke (1) bekezdésének első albekezdésével összhangban határozatot fogadott el arról, hogy 2021. május 5-ig engedélyezi a Biobor JF biocid termék forgalmazását és foglalkozásszerű felhasználók általi felhasználását a légi járművek üzemanyagtartályainak és üzemanyagrendszereinek megelőző és helyreállító antimikrobiális kezelése céljából (a továbbiakban: az intézkedés). Az illetékes hatóság értesítette a Bizottságot és a többi tagállam illetékes hatóságait az intézkedésről és annak indokairól, összhangban az említett rendelet 55. cikke (1) bekezdésének második albekezdésével.
- (2) Az illetékes hatóság által szolgáltatott információk szerint az intézkedésre a népegészség védelme érdekében volt szükség, mivel a légi járművek üzemanyagtartályainak és üzemanyagrendszereinek mikrobiológiai szennyezettsége a légi jármű hajtóművének meghibásodásához vezethet és veszélyeztetheti a légi jármű légialkalmasságát, valamint az utasok és a személyzet biztonságát. A Covid19-világjárvány és az abból eredő repülési korlátozások ahhoz vezettek, hogy számos repülőgépet ideiglenesen parkoltatnak. A légi járművek kényszerű helyben állása a mikrobiológiai szennyezettséget tovább súlyosbító tényező.
- (3) A Biobor JF 2,2'-(1-metiltrimetiléndioxi)bisz-(4-metil-1,3,2-dioxaborinánt) (CAS-szám: 2665-13-6) és 2,2'-oxibisz-(4,4,6-trimetil-1,3,2-dioxaborinánt) (CAS-szám: 14697-50-8) tartalmaz az 528/2012/EU rendelet V. mellékletében meghatározottak szerinti 6. terméktípusba (Termékek eltarthatóságát biztosító tartósítószer) tartozó biocid termékekben felhasználható hatóanyagként. Mivel ezek a hatóanyagok nincsenek felsorolva az 1062/2014/EU felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> II. mellékletében, így nem szerepelnek a biocid termékekben található valamennyi létező hatóanyag szisztematikus vizsgálatára irányuló, az 528/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletben említett munkaprogramban sem. Az említett rendelet 89. cikke ezért nem alkalmazható rájuk, és a hatóanyagokat értékelni kell és jóvá kell hagyni, mielőtt az azokat tartalmazó biocid termékek nemzeti szinten is engedélyezésre kerülhetnek.
- (4) A Bizottsághoz 2021. március 8-án indokolással ellátott kérelem érkezett az illetékes hatóságtól, az intézkedésnek az 528/2012/EU rendelet 55. cikke (1) bekezdése harmadik albekezdésének megfelelő meghosszabbítása engedélyezésére vonatkozóan. Az indokolással ellátott kérelem benyújtását az azzal kapcsolatos aggodalmakra alapozták, hogy a légi közlekedés biztonságát 2021. május 5-ét követően is veszélyeztetheti a légi járművek üzemanyagtartályainak és üzemanyagrendszereinek mikrobiológiai szennyezettsége, valamint arra az állításra, hogy a Biobor JF alapvető fontosságú az ilyen mikrobiológiai szennyezettség megakadályozásában.

<sup>(1)</sup> HL L 167., 2012.6.27., 1. o.<sup>(2)</sup> A Bizottság 1062/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelete (2014. augusztus 4.) a biocid termékekben található valamennyi létező hatóanyag szisztematikus vizsgálatára irányuló, az 528/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletben említett munkaprogramról (HL L 294., 2014.10.10., 1. o.).

- (5) Az illetékes hatóság által szolgáltatott információk szerint a légi jármű- és hajtóműgyártók által a mikrobiológiai szennyezettség kezelésére javasolt egyetlen alternatív biocid terméket (Kathon™ FP 1.5) 2020 márciusában kivonták a forgalomból a hajtóművek működésében az e termékkel való kezelést követően jelentkező súlyos rendellenességek miatt.
- (6) Amint azt az illetékes hatóság jelezte, a meglévő mikrobiológiai szennyezettség kezelésére szolgáló alternatív eljárás a tartályban történő kézi eltávolítás a légi jármű üzemanyag-mentesítését és tisztítását követően. A kézi eltávolítás azonban nem minden esetben lehetséges a légi jármű hosszú ideig történő parkoltatása vagy tárolása esetén szükséges további karbantartási tevékenységek mellett. Ezenkívül a szennyezett tartályok kézi tisztítása az azt végzők mérgező gázoknak való kitettsége miatt is kerülendő.
- (7) A Bizottság rendelkezésére álló információk szerint a Biobor JF gyártója már intézkedéseket hozott a termék rendes engedélyeztetése érdekében, és várhatóan 2022 közepén benyújtja a termékben lévő hatóanyagok jóváhagyására irányuló kérelmet. A hatóanyagok jóváhagyása és a biocid termék ezt követő engedélyezése tartós megoldást jelentene a jövőre nézve, de az eljárások befejezéséig még jelentős időre lesz szükség.
- (8) A légi járművek üzemanyagtartályait és üzemanyagrendszereit érintő mikrobiológiai szennyezettség ellenőrzésének hiánya veszélyeztetheti a légi közlekedés biztonságát, és ezt a veszélyt más biocid termékkel vagy más eszközzel nem lehet megfelelően kezelni. Ezért helyénvaló lehetővé tenni az illetékes hatóság számára, hogy meghosszabbítsa az intézkedést.
- (9) Tekintettel arra, hogy az intézkedés 2021. május 5-én hatályát veszítette, ennek a határozatnak visszamenőleges hatállyal kell bírnia.
- (10) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a biocid termékekkel foglalkozó állandó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

Lengyelország gyógyszerek, orvostechnikai eszközök és biocid termékek nyilvántartásba vételéért felelős hivatala a 2022. november 6-ig tartó időszakra meghosszabbíthatja azon intézkedését, amellyel engedélyezte a Biobor JF biocid termék forgalmazását és foglalkozásszerű felhasználók általi felhasználását a légi járművek üzemanyagtartályainak és üzemanyagrendszereinek megelőző és helyreállító antimikrobiális kezelése céljából.

*2. cikk*

Ennek a határozatnak Lengyelország gyógyszerek, orvostechnikai eszközök és biocid termékek nyilvántartásba vételéért felelős hivatala a címzettje.

Ezt a határozatot 2021. május 6-ától kell alkalmazni.

Kelt Brüsszelben, 2021. augusztus 6-án.

*a Bizottság részéről*  
Sztella KIRIAKÍDISZ  
*a Bizottság tagja*

# NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOKKAL LÉTREHOZOTT SZERVEK ÁLTAL ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

## AZ ESA-EU VÁMEGYÜTTMŰKÖDÉSI BIZOTTSÁG 1/2021 HATÁROZATA

(2021. augusztus 2.)

**az egyrészről a kelet- és dél-afrikai államok, másrészről az Európai Közösség és tagállamai közötti gazdasági partnerségi megállapodás kereteinek létrehozásáról szóló átmeneti megállapodás 1. jegyzőkönyvében megállapított származási szabályoktól a Mauritiuson a szózott barracudahal vonatkozásában fennálló különleges helyzet figyelembevétele érdekében történő eltérésről [2021/1316]**

A VÁMEGYÜTTMŰKÖDÉSI BIZOTTSÁG,

tekintettel az egyrészről a kelet- és dél-afrikai államok, másrészről az Európai Közösség és tagállamai közötti gazdasági partnerségi megállapodás kereteinek létrehozásáról szóló átmeneti megállapodásra és különösen annak 1. jegyzőkönyve 43. cikkének (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az egyrészről a kelet- és dél-afrikai államok, másrészről az Európai Közösség és tagállamai közötti gazdasági partnerségi megállapodás kereteinek létrehozásáról szóló átmeneti megállapodást <sup>(1)</sup> (a továbbiakban: átmeneti gazdasági partnerségi megállapodás) az Unió, a Madagaszkári Köztársaság, a Mauritiusi Köztársaság, a Seychelle Köztársaság és a Zimbabwei Köztársaság 2012. május 14-től kezdődően ideiglenesen alkalmazza. Az átmeneti gazdasági partnerségi megállapodás 2019. február 7-től ideiglenesen alkalmazandó az Európai Unió és a Comore-szigeteki Unió között is.
- (2) Az EPA-bizottság 2020. január 14-i 1/2020 határozata <sup>(2)</sup> 2020. március 31-i hatállyal módosította az EU és a kelet- és dél-afrikai államok közötti átmeneti gazdasági partnerségi megállapodáshoz csatolt, a „származó termék” fogalmának meghatározásáról és a közigazgatási együttműködés módszereiről szóló 1. jegyzőkönyvet.
- (3) Az 1. jegyzőkönyv 44. cikkének (1) bekezdése értelmében az ESA-EU Vámegegyüttműködési Bizottság határozatot fogadhat el a szóban forgó jegyzőkönyvben meghatározott származási szabályoktól való eltérés engedélyezéséről.
- (4) Az ESA-EU Vámegegyüttműködési Bizottság 2017. október 2-án elfogadta a 2/2017 határozatot, amely a 2017. október 2. és 2018. október 1. közötti időszakra engedélyezte a származási szabályoktól való eltérést 120 tonna szózott barracudahal Európai Unióba történő behozatala tekintetében.
- (5) Az ESA-EU Vámegegyüttműködési Bizottság 2019. január 14-én elfogadta az 1/2019 határozatot, amely – a 2019. január 14. és 2020. január 13. közötti időszakra – másodszor is engedélyezte a származási szabályoktól való eltérést, ezúttal 100 tonna szózott barracudahal Európai Unióba történő behozatala tekintetében.
- (6) Az ESA-EU Vámegegyüttműködési Bizottság 2020. május 5-én elfogadta az 1/2020 határozatot, amely – a 2020. május 5. és 2021. május 4. közötti időszakra – harmadik alkalommal engedélyezte a származási szabályoktól való eltérést, ismét 100 tonna szózott barracudahal Európai Unióba történő behozatala tekintetében.
- (7) 2021. március 31-én Mauritius az átmeneti gazdasági partnerségi megállapodás 1. jegyzőkönyve 44. cikkének (1) bekezdésével összhangban benyújtotta a származási szabályoktól való eltérés iránti negyedik kérelmét, amely a Harmonizált Rendszer 0305 69 vámtarifaszáma alá tartozó, az Európai Unióba 2021. június és 2022. július között behozni tervezett szózott barracudahal 120 tonnás mennyiségére vonatkozott. A Bizottság levelére válaszul Mauritius 2021. május 17-én további információkat nyújtott be.

<sup>(1)</sup> HL L 111., 2012.4.24., 2. o.

<sup>(2)</sup> HL L 93., 2020.3.27., 1. o.

- (8) Kérelmében Mauritius ismételten felhívja a figyelmet a származási szabályoknak való megfelelést akadályozó, visszatérő beszerzési problémákra. Megemlíti nevezetesen, hogy nem áll rendelkezésre az Unióból vagy Mauritiusról származó barracadahal, valamint hogy a barracadahala irányuló halászat szempontjából nem kifizetődő hajókba beruházni az 1. jegyzőkönyv 6. cikkének (2) bekezdésében meghatározott feltételeknek való megfelelés érdekében. Mauritius a többi afrikai, karibi és csendes-óceáni EPA-államot („többi AKCS-EPA-állam”) illetően – amelyek tekintetében fennáll a kumuláció lehetősége – azzal érvel, hogy az ezen államokból (például Nambiából) származó barracadahal túlságosan drága, illetve nem felel meg a minőségre és a rendszeres utánpótlásra vonatkozó követelményeknek. Mindezek alapján Mauritius megállapítja, hogy nincs más választása, mint hogy továbbra is nem származó nyersanyagokat, konkrétan Új-Zélandról importált barracadahalat szerezzen be feldolgozóipara számára. A Mauritius által közölt szám adatok szerint a Mauritiuson létrejövő hozzáadott érték a késztermékek értékének mindössze 17,5 %-át teszi ki.
- (9) Az 1. jegyzőkönyv 44. cikkének (1) bekezdése értelmében a Vámszabályozási Bizottság a jegyzőkönyvtől való eltéréseket fogadhat el, ha meglévő ágazatok fejlődése vagy új ágazatok létrejötte az ESA-államokban azt indokolja, az Uniónak pedig pozitív választ kell adnia az ESA-államoknak a szóban forgó cikkel összhangban kellően megindokolt minden olyan kérelmére, amely nem okozhat súlyos kárt egy meglévő uniós ágazatnak.
- (10) Az 1. jegyzőkönyv 44. cikkének (3) és (5) bekezdése előírja továbbá, hogy a kérelmek vizsgálata során különösen a következőket kell figyelembe venni: az érintett ESA-állam földrajzi helyzetét, kedvező elbánásban részesítve a szigeten elhelyezkedő ESA-államokat; valamint azokat az eseteket, amikor a meglévő származási szabályok alkalmazása jelentősen befolyásolhatja egy ESA-állam valamely meglévő ágazatának azt a képességét, hogy folytassa az Unióba irányuló kivitelét.
- (11) A vizsgálat eredményeként megállapítást nyert, hogy a meglévő származási szabályoknak a szóban forgó termékekre történő alkalmazása befolyásolná a szózott barracadahal előállításával foglalkozó mauritiusi kisüzemek arra való képességét, hogy folytassák az Unióba irányuló kivitelét; figyelembe kell venni Mauritius földrajzi helyzetét, vagyis azt, hogy egy kis sziget, amely távol van exportpiacaitól és behozatali forrásaitól; a kért eltérés nem okozna súlyos kárt egy meglévő uniós ágazatnak; a korábban engedélyezett eltérések időtartama pedig nem haladta meg az öt évet.
- (12) Gondoskodni kell azonban arról, hogy az 1. jegyzőkönyv 44. cikke szerinti eltéréseket továbbra is csak átmeneti megoldásként lehessen igénybe venni, és ne lehessen felhasználni őket a közösen elfogadott származási szabályok tartós megváltoztatására.
- (13) A Mauritius által benyújtott kérelem és további pontosítások azonban nem tesznek említést semmiféle olyan konkrét lépésről, amelyet a szóban forgó ország a fennálló problémák megoldása és a közösen elfogadott származási szabályoknak való megfelelés tartós biztosítása érdekében tett. Mauritius közlése szerint nem kifizetődő saját flottát kifejleszteni a barracadahala irányuló halászat céljára, és a származási szabálynak való megfelelés annak függvényében biztosítható a jövőben, hogy sikerül-e üzleti megállapodásokat kötni namíbiai beszállítókkal, illetve meggyőzni a térségben működő uniós flottát, hogy folytasson barracadahala irányuló halászatot.
- (14) Ezen okokból kifolyólag indokolt ezt az eltérést utolsó alkalommal engedélyezni ugyanerre a termékre és ugyanezekkel a feltételekkel.
- (15) Mauritius az eltérést a 2021/2022-es év tekintetében a szózott barracadahal 120 tonnás mennyiségére kérte. Az 1/2020 határozat útján engedélyezett korábbi eltérés igénybevételének jelenlegi szintje alapján nem tűnik indokoltnak a kérelmezett időszakra vonatkozó kontingens növelése a 2020/2021-es évre engedélyezett kontingenshez képest. Mauritius számára ezért egy további évre eltérést kell engedélyezni a Harmonizált Rendszer 0305 69 vámtarifaszáma alá tartozó szózott barracadahal 100 tonnás mennyiségére vonatkozóan annak érdekében, hogy a meglévő ágazat folytathassa az Unióba irányuló kivitelét.
- (16) Az (EU) 2015/2447 bizottsági végrehajtási rendelet<sup>(3)</sup> megállapítja a vámkontingensek kezelésére vonatkozó szabályokat. E szabályokat kell alkalmazni azon mennyiség kezelése tekintetében, amelyre e határozat az eltérést engedélyezi.
- (17) Az eltérési lehetőség igénybevételének hatékony nyomon követése érdekében indokolt a mauritiusi hatóságokat arra kötelezni, hogy rendszeres jelleggel részletes adatokat szolgáltatassanak a Bizottságnak az érintett termékekre vonatkozóan kibocsátott EUR.1 szállítási bizonyítványokról, illetve kiállított számlanyilatkozatokról,

<sup>(3)</sup> A Bizottság (EU) 2015/2447 végrehajtási rendelete (2015. november 24.) az Unió Vámkódex létrehozásáról szóló 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet egyes rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 343., 2015.12.29., 558. o.).



A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

*1. cikk*

Az átmeneti gazdasági partnerségi megállapodás 1. jegyzőkönyvétől eltérve és az említett jegyzőkönyv 44. cikke (1) bekezdésének megfelelően a Harmonizált Rendszer 0303 89 vámtarifaszáma alá tartozó nem származó barracadahalból (*Thyrsites atun*) előállított, a Harmonizált Rendszer 0305 69 vámtarifaszáma (0305 69 80 KN-kód) alá tartozó sózott barracadahalat az e határozat 2–5. cikkében meghatározott feltételekkel összhangban Mauritiusról származónak kell tekinteni.

*2. cikk*

Az 1. cikkben előírt eltérés e határozat elfogadásától számítva egy évig alkalmazandó a mellékletben meghatározott, Mauritiusról kivitt és az Unión belüli szabad forgalomba bocsátás céljából bejelentett termékekre a mellékletben meghatározott mennyiség erejéig.

*3. cikk*

A mellékletben szereplő mennyiséget az (EU) 2015/2447 bizottsági végrehajtási rendelet 49–54. cikkével összhangban kell kezelni.

*4. cikk*

Mauritius vámhatóságai kötelesek mennyiségi ellenőrzéseket végezni az 1. cikkben meghatározott termékek kivitele tekintetében.

Mauritius vámhatóságai az egyes negyedéveket követő hónap vége előtt kötelesek a Vámszolgálati Bizottság Titkárságán keresztül eljuttatni a Bizottsághoz egy kimutatást azon mennyiségekről, amelyekre vonatkozóan e határozat alapján EUR.1 szállítási bizonyítványt, illetve számlanyilatkozatot állítottak ki, valamint ezeknek a bizonyítványoknak a sorszámáról, illetve a számlanyilatkozatok hivatkozási számáról.

*5. cikk*

Az e határozat értelmében kiállított EUR.1 szállítási bizonyítványok vagy számlanyilatkozatok 7. rovatában szerepelnie kell a következő bejegyzések valamelyikének:

„Derogation – Decision No 1/2021 of the ESA-EU Customs Cooperation Committee of 2 August 2021”;

„Dérogation – Décision n° 1/2021 du Comité de Coopération Douanière AfOA-UE du 2 août 2021”.

*6. cikk*

(1) Mauritius és az Unió egyaránt meghozzák az e határozat végrehajtásához részükről szükséges intézkedéseket.

(2) Amennyiben az Unió objektív információk alapján szabálytalanságok vagy csalás tényét, illetve a 4. cikkben meghatározott kötelezettségek teljesítésének ismételt elmulasztását állapítja meg, az átmeneti gazdasági partnerségi megállapodás 22. cikkének (5) és (6) bekezdésében előírt eljárás alapján kezdeményezheti az 1. cikkben említett eltérés ideiglenes felfüggesztését.

*7. cikk*

Az 1. cikkben előírt eltérés nem újítható meg.

*8. cikk*

Ez a határozat 2021. augusztus 2-án lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2021. augusztus 2-án.

Beryl Shirley SAMSON  
*az ESA-államok képviselője*  
*az ESA-államok nevében*

Jean-Michel GRAVE  
*Európai Bizottság*  
*az Európai Unió nevében*

---

## MELLÉKLET

Rendelésszám	KN-kód	TARIC-kód	Árumegnevezés	Időszak	Nettó tömeg (tonnában)
09.1611	ex 0305 69 80	25	barracudahal ( <i>Thyrsites atun</i> ), sózott	2021.8.7. – 2022.8.6.	100



ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió  
Kiadóhivatala  
L-2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

HU